Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

►**B**

DIRETTIVA DEL CONSIGLIO
del 17 novembre 1980
relativa alla rilevazione statistica dei trasporti di merci per via navigabile interna

(80/1119/CEE)

(GU L 339 del 15.12.1980, pag. 30)

Modificata da:

		Gazzetta ufficiale		
		n.	pag.	data
►**A1**	Atto di adesione della Spagna e del Portogallo	L 302	23	15.11.1985

▼B

DIRETTIVA DEL CONSIGLIO

del 17 novembre 1980

relativa alla rilevazione statistica dei trasporti di merci per via navigabile interna

(80/1119/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 213,

visto il progetto di direttiva presentato dalla Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo [1],

visto il parere del Comitato economico e sociale [2],

considerando che, per espletare i compiti affidatile dal trattato, la Commissione deve disporre regolarmente di dati statistici coerenti e sincronizzati sull'ampiezza e sull'evoluzione del trasporto di merci per via navigabile negli Stati membri; che tali dati devono essere comparabili, sia fra gli Stati membri, sia coi dati relativi agli altri modi di trasporto e devono riferirsi al traffico nazionale, internazionale e in transito;

considerando che le variazioni nel corso dell'anno della domanda di trasporti e delle condizioni della navigabilità influiscono sul trasporto di merci e che taluni dati statistici devono dunque essere forniti ad intervalli inferiori ad un anno;

considerando che, per disporre di adeguate informazioni sul mercato dei trasporti di merci per via navigabile, occorre ripartire i dati statistici secondo le principali relazioni di traffico;

considerando che occorre armonizzare ulteriormente a livello comunitario le statistiche già disponibili nei vari Stati membri sul trasporto di merci;

considerando che, per agevolare l'applicazione delle disposizioni previste, è opportuno stabilire dei termini perché sia messa a disposizione la documentazione statistica necessaria;

considerando che la Commissione deve presentare al Consiglio una relazione che consenta a quest'ultimo di esaminare in quale misura gli obiettivi della presente direttiva possono essere raggiunti utilizzando i dati statistici presentati; che la Commissione deve di conseguenza prevedere la possibilità di proporre dei miglioramenti ai metodi utilizzati per l'elaborazione di tali statistiche; che il Consiglio deve decidere, su proposta della Commissione, l'elaborazione di statistiche sui trasporti di merci effettuati a mezzo di natanti della navigazione marittima sulle vie navigabili interne nonché di statistiche per il traffico internazionale tra regioni sulle vie navigabili interne;

considerando che i dati statistici sono necessari per la conoscenza dell'ampiezza e dell'evoluzione dei trasporti di merci; che è opportuno pertanto che la Comunità accordi agli Stati membri per un periodo iniziale un contributo finanziario per la realizzazione dei lavori in materia,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Articolo 1

1. Gli Stati membri che hanno una o diverse vie navigabili interne svolgono indagini statistiche sui trasporti effettuati a mezzo di natanti

[1] GU n. C 85 dell'8. 4. 1980, pag. 76.
[2] Parere reso il 30 settembre 1980 (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale).

▼B

di navigazione interna, quale che ne sia il paese di registrazione o di immatricolazione:

— delle merci trasportate sia per conto proprio che per conto terzi;

— delle merci caricate o scaricate nel paese o solo in transito nel paese sulle vie navigabili nazionali.

2. Ai sensi della presente direttiva s'intende per:

a) via navigabile interna: qualsiasi corso d'acqua, canale o lago che, per le sue caratteristiche naturali o dovute all'intervento umano, è idoneo alla navigazione, principalmente di natanti di navigazione interna;

b) natante di navigazione interna: qualsiasi natante, dotato o meno di mezzi di propulsione propria, registrato o immatricolato come natante di navigazione interna, comprese le chiatte a spinta di navi, con caratteristiche di concezione o di costruzione tali che le rendano atte alla sola navigazione in acque protette.

3. La presente direttiva non si applica:

— ai trasporti di merci effettuati da natanti di meno di 50 tonnellate di portata lorda;

— ai natanti utilizzati prevalentemente per il trasporto di passeggeri;

— ai traghetti;

— ai natanti utilizzati esclusivamente per scopi non commerciali dalle amministrazioni portuali o dai poteri pubblici;

— ai natanti utilizzati esclusivamente per il rifornimento di combustibile o per il deposito;

— ai natanti non adibiti al trasporto di merci, quali i battelli da pesca, le draghe, i laboratori galleggianti, le case battello, le imbarcazioni da diporto.

4. Le prime indagini statistiche saranno effettuate a partire dal 1º gennaio 1981.

Articolo 2

1. Vanno rilevate le seguenti caratteristiche:

a) il peso delle merci in tonnellate;

b) le principali relazioni di traffico, cioè:

— il traffico nazionale, nel caso in cui il luogo di carico e quello di scarico siano situati entrambi all'interno dello Stato membro dichiarante, indipendentemente dall'itinerario seguito dal natante;

— il traffico internazionale, nel caso in cui solo uno dei due luoghi, quello di carico oppure quello di scarico, sia situato nello Stato membro dichiarante, con ripartizione delle merci caricate e di quelle scaricate;

— il traffico in transito, nel caso in cui le merci transitino attraverso lo Stato membro dichiarante, senza essere caricate, scaricate o trasbordate.

Nel caso delle chiatte a spinta di navi, si considera che le merci sono caricate, ovvero scaricate, nel luogo in cui la chiatta a spinta viene rispettivamente messa a galla o sbarcata dal natante che la porta oppure rimorchiata o issata a bordo del natante che la porta;

c) la natura della merce, secondo i gruppi previsti nella prima colonna dell'elenco di cui all'allegato I;

d) la nazionalità e cioè il paese nel quale il natante che trasporta la merce è registrato o immatricolato, oppure, in mancanza, il paese nel quale è domiciliato il proprietario del natante;

e) il tipo di natante secondo la seguente nomenclatura:

— motonave:

— motonave cisterna,

— altra motonave;

▼B

— chiatta a rimorchio:

— chiatta cisterna a rimorchio,

— altra chiatta a rimorchio;

— chiatta a spinta (compresa chiatta bettolina):

— chiatta cisterna a spinta,

— altra chiatta a spinta (compresa chiatta di navi portachiatte);

— altre navi da trasporto merci;

il termine «cisterna» designa tutte le navi destinate al trasporto alla rinfusa di merci liquide o liquefatte, esclusi i prodotti polverulenti;

f) per il traffico nazionale, le regioni nazionali di carico e di scarico secondo la nomenclatura geografica di cui all'allegato II.

g) per il traffico internazionale e in transito, i paesi di carico e di scarico secondo l'elenco di cui all'allegato III;

h) la distanza in chilometri percorsa sulle vie navigabili nazionali.

2. Gli Stati membri, il cui volume totale delle merci annualmente trasportate per via navigabile interna in traffico internazionale o di transito non superi un milione di tonnellate, sono esentati dall'obbligo di fornire i dati richiesti dalla presente direttiva.

Articolo 3

1. Tranne che nel caso di informazioni sottoposte al segreto statistico in applicazione delle legislazioni nazionali, gli Stati membri comunicano i risultati statistici alla Commissione non appena possibile e comunque non oltre cinque mesi dalla fine del periodo di riferimento considerato.

2. I risultati sono comunicati tramite tabelle conformi ai modelli figuranti nell'allegato IV.

3. I risultati elaborati elettronicamente possono essere comunicati su un supporto di lettura la cui natura e formato saranno determinati dalla Commissione in consultazione con gli Stati membri interessati.

Articolo 4

1. Gli Stati membri comunicano alla Commissione, entro e non oltre il 31 dicembre 1980, una descrizione dettagliata dei metodi che intendono applicare per la raccolta e l'elaborazione dei dati statistici e per il calcolo delle tonnellate-chilometro.

2. In collaborazione con gli Stati membri, la Commissione esamina i problemi di natura tecnica e metodologica posti dalle indagini statistiche, al fine della ricerca di soluzioni che consentano il maggior grado possibile di coerenza e di comparabilità dei dati.

Articolo 5

1. La Commissione pubblica i risultati appropriati delle indagini statistiche.

2. Prima del 1º gennaio 1983 la Commissione presenta al Consiglio una relazione sull'esperienza ottenuta nell'ambito dei lavori effettuati in applicazione della presente direttiva e propone le eventuali modifiche necessarie.

3. Entro due anni dall'entrata in vigore della presente direttiva, il Consiglio decide, su proposta della Commissione, l'elaborazione di statistiche sui trasporti di merci effettuati a mezzo di natanti marittimi sulle vie navigabili interne nonché di statistiche per il traffico internazionale tra regioni sulle vie navigabili interne.

Articolo 6

Per i primi tre anni di esecuzione delle indagini statistiche previste dalla presente direttiva un contributo finanziario per le spese sostenute dagli Stati membri è accordato a questi nel limite degli stanziamenti previsti a tal fine nel bilancio delle Comunità europee.

▼B

Articolo 7

Gli Stati membri adottano le disposizioni necessarie per conformarsi alla presente direttiva entro il 1º gennaio 1981.

Articolo 8

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

▼B

ALLEGATO I

ELENCO DEI GRUPPI DI MERCI

Gruppi di merci	Capitolo della NST/R (1)	Gruppi della NST/R (1)	Descrizione
1	0	01	Cereali
2		02, 03	Patate, altri legumi freschi o congelati, frutti freschi
3		00, 06	Animali vivi, barbabietole da zucchero
4		05	Legno e sughero
5		04, 09	Materie tessili e cascami, altre materie prime di origine animale o vegetale
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Derrate alimentari e foraggere
7		18	Oleaginosi
8	2	21, 22, 23	Combustibili minerali solidi
9	3	31	Petrolio greggio
10		32, 33, 34	Prodotti petroliferi
11	4	41, 46	Minerali di ferro, rottami, polveri d'altoforno
12		45	Altri minerali e cascami non ferrosi
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Prodotti metallurgici
14	6	64, 69	Cementi, calci, materiali da costruzione manufatturati
15		61, 62, 63, 65	Minerali greggi o manufatti
16	7	71, 72	Concimi naturali e manufatti
17	8	83	Prodotti carbochimici, catrami
18		81, 82, 89	Prodotti chimici, ad esclusione dei prodotti carbochimici o dei catrami
19		84	Cellulosa e avanzi
20	9	91, 92, 93	Veicoli e materiale da trasporto, macchine, motori anche smontati e parti
21		94	Articoli metallici
22		95	Vetro, vetreria, prodotti della ceramica
23		96, 97	Cuoio, tessili, abbigliamento, articoli manufatti diversi
24		99	Articoli diversi

(1) Pubblicazione dell'Istituto statistico delle Comunità europee, edizione 1968.

▼B

ALLEGATO II

NOMENCLATURA GEOGRAFICA DELLE REGIONI

Belgio

Vlaams gewest, eccetto Antwerpen
Antwerpen
Région wallonne
Région bruxelloise — Brussels gewest

Repubblica federale di Germania

Schleswig-Holstein
Hamburg
Nordostteil von Niedersachsen
Westteil von Niedersachsen
Südostteil von Niedersachsen
Bremen (Land)
Nordteil von Nordrhein-Westfalen
Ruhrgebiet
Südwestteil von Nordrhein-Westfalen
Ostteil von Nordrhein-Westfalen (Sieger-Sauerland und Ostteil von Westfalen)
Nordteil von Hessen
Südteil von Hessen
Nordteil von Rheinland-Pfalz
Südteil von Rheinland-Pfalz
Nordbaden
Südbaden
Württemberg
Nordbayern (Franken)
Ostbayern (Oberpfalz und Niederbayern)
Südbayern (Schwaben und Oberbayern)
Saarland
Berlin (West)

▼A1

Spagna

Andalucía
Aragón
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Canarias
Cantabria
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Cataluña
Extremadura
Galicia
Comunidad de Madrid
Región de Murcia
Comunidad Foral de Navarra
País Vasco
La Rioja
Comunidad Valenciana
Ceuta
Melilla

▼B

Francia

Ile de France
Champagne-Ardennes
Picardie
Haute-Normandie
Centre
Basse-Normandie
Bourgogne
Nord-Pas-de-Calais
Lorraine
Alsace
Franche-Comté
Pays de la Loire
Bretagne

▼B

Poitou-Charentes
Aquitaine
Midi-Pyrénées
Limousin
Rhône-Alpes
Auvergne
Languedoc-Roussillon
Provence-Alpes-Côte d'Azur

Italia

Piemonte
Valle d'Aosta
Liguria
Lombardia
Trentino-Alto Adige
Veneto
Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna
Toscana
Umbria
Marche
Lazio
Campania
Abruzzo
Molise
Puglia
Basilicata
Calabria
Sicilia
Sardegna

Lussemburgo

Luxembourg

Paesi Bassi

Noord
West, eccetto Rijmond e IJmond
Rijmond
IJmond
Zuidwest
Zuid
Oost

▼A1

Portogallo

Norte
Centro
Lisboa e vale do Tejo
Alentejo
Algarve

▼B

Regno Unito

North
Yorkshire and Humberside
East Midlands
East Anglia
South East
South West
West Midlands
North West
Wales
Scotland
Northern Ireland

▼B

ALLEGATO III

ELENCO DEI PAESI E DEI GRUPPI DI PAESI

▼A1

I. Paesi delle Comunità europee

01. Belgio
02. Danimarca
03. Repubblica federale di Germania
04. Grecia
05. Spagna
06. Francia
07. Irlanda
08. Italia
09. Lussemburgo
10. Paesi Bassi
11. Portogallo
12. Regno Unito

▼B

II. ►A1 13. ◄ Svizzera

III. ►A1 14. ◄ Austria

IV. Paesi a commercio di Stato

►A1 15. ◄ URSS
►A1 16. ◄ Polonia
►A1 17. ◄ Repubblica democratica tedesca
►A1 18. ◄ Cecoslovacchia
►A1 19. ◄ Ungheria
►A1 20. ◄ Romania
►A1 21. ◄ Bulgaria
►A1 22. ◄ Iugoslavia

V. ►A1 23. ◄ Altri paesi europei

VI. ►A1 24. ◄ Stati Uniti d'America

VII. ►A1 25. ◄ Altri paesi

▼B

ALLEGATO IV

MODELLI DI TABELLE

TABELLA 1.a

Traffico nazionale, internazionale e in transito: quantità trasportate per gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Gruppo di merci (1)	Traffico nazionale	Traffico internazionale				Transito (senza trasbordo)	Totale
		totale		di cui: CEE			
		Carichi	Scarichi	Carichi	Scarichi		
01							
02							
03							
.							
.							
Totale							
Inoltre (2):							
Totale generale							

(1) Vedi allegato I.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 1.b

Traffico nazionale, internazionale e in transito: tkm prestate (1) per gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Gruppo di merci (2)	Traffico nazionale	Traffico internazionale				Transito (senza trasbordo)	Totale
		totale		di cui: CEE			
		Carichi	Scarichi	Carichi	Scarichi		
01							
02							
03							
.							
.							
Totale							
Inoltre (3):							
Totale generale							

(1) tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i).
(2) Vedi allegato I.
(3) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 2

Traffico nazionale intra e interregionale: quantità trasportate per regione di carico e di scarico

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(*tonnellate*)

Regione di carico (1)	Regione di scarico							
	01	02	03	...		Totale	Inoltre (2)	Totale generale
01								
02								
03								
.								
.								
Totale								
Inoltre (2):								
Totale generale								

(1) **L'indicativo di ciascuna regione sarà stabilito dalla Commissione secondo la procedura prevista all'articolo 4, paragrafo 2.**

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 3

Traffico nazionale: carichi e scarichi per regione e gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Regioni (1)	Gruppo di merci (2)					
	01	02	03	...		Totale
A. **Arrivi da altre regioni**						
01						
02						
03						
.						
.						
Totale A						
B. **Partenze verso altre regioni**						
01						
02						
03						
.						
.						
Totale B						
C. **Traffico intraregionale**						
01						
02						
03						
.						
.						
Totale C						
Totale (A + B + C)						
Totale nazionale (A+C = B+C)						
Inoltre (3):						
Totale generale						

(1) L'indicativo di ciascuna regione sarà stabilito dalla Commissione secondo la procedura prevista all'articolo 4, paragrafo 2.

(2) Vedi allegato I.

(3) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 4.a

Traffico nazionale: quantità trasportate per gruppo di merci e classe di percorrenza

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Classe di percorrenza	Gruppo di merci (1)					
	01	02	03	...		Totale
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Totale						
Inoltre (2):						
Totale generale						

(1) Vedi allegato I.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 4.b

Traffico nazionale: tkm prestate per gruppo di merci e classe di percorrenza

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Classe di percorrenza	Gruppo di merci (1)					
	01	02	03	...		Totale
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Totale						
Inoltre (2):						
Totale generale						

(1) Vedi allegato I.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 5.a

Traffico internazionale: quantità trasportate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico/scarico e secondo il gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Paese di carico/scarico (1)	Gruppo di merci (2)					
	01	02	03	...		Totale
A. **Arrivi da:**						
01						
02						
03						
.						
.						
B. **Partenze verso:**						
01						
02						
03						
.						
.						
Totale (A + B)						
Inoltre (3):						
Totale generale						

(1) Vedi allegato III.

(2) Vedi allegato I.

(3) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 5.b

Traffico in transito: quantità trasportate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo il gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Paese di (1)		Gruppo di merci (2)					
carico	scarico	01	02	03	...		Totale
01	01						
	02						
	03						
	.						
	.						
	Totale 01						
02	01						
	02						
	03						
	.						
	.						
	Totale 02						
...	.						
	.						
	.						
	Totale ...						
Totale							
Inoltre (3):							
Totale generale							

(1) Vedi allegato III.

(2) Vedi allegato I.

(3) Traffico (da specificare) tradizionalmonte compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 6.a

Traffico internazionale: tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo il gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Paese di carico/scarico (1)	Gruppo di merci (2)					
	01	02	03	...		Totale
A. **Arrivi da:**						
01						
02						
03						
.						
.						
B. **Partenze verso:**						
01						
02						
03						
.						
.						
Totale (A + B)						
Inoltre (3):						
Totale generale						

(1) Vedi allegato III.

(2) Vedi allegato I.

(3) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 6.b

Traffico in transito: tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo il gruppo di merci

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Paese di (1)		Gruppo di merci (2)					
carico	scarico	01	02	03	...		Totale
01	01						
	02						
	03						
	.						
	.						
	Totale 01						
02	01						
	02						
	03						
	.						
	.						
	Totale 02						
...	.						
	.						
	.						
	Totale ...						
Totale							
Inoltre (3):							
Totale generale							

(1) Vedi allegato III.

(2) Vedi allegato I.

(3) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 7.a

Traffico internazionale: quantità trasportate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tonnellate)

Paese di carico/scarico (1)	Nazionalità del natante										
	►(1) EUR 12 ◄						Paese a commercio di Stato	Altri paesi			Totale
	Totale	di cui						Totale	di cui		
		D	F	NL	B	L			CH	A	
A. **Arrivi da:**											
01											
02											
03											
.											
.											
B. **Partenze verso:**											
01											
02											
03											
.											
.											
Totale (A + B)											
Inoltre (2):											
Totale generale											

(1) Vedi allegato III.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

►(1) A1

▼B

TABELLA 7.b

Traffico in transito: quantità trasportate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . **Periodo (anno):** . . . . .

(tonnellate)

Paese di (1)		Nazionalita del natante										
		►(1) EUR 12 ◄						Paese a commercio di Stato	Altri paesi			
carico	scarico	Totale	di cui						Totale	di cui		Totale
			D	F	NL	B	L			CH	A	
01	01											
	02											
	03											
	.											
	.											
	Totale 01											
02	01											
	02											
	03											
	.											
	.											
	Totale 02											
. . .	.											
	.											
	.											
	Totale . . .											
Totale												
Inoltre (2):												
Totale generale												

(1) Vedi allegato III.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non é preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

►(1) A1

▼B

TABELLA 8.a

Traffico internazionale: tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Paese di carico/scarico (1)	Nazionalità del natante										
	►(1) EUR 12 ◄						Paese a commercio di Stato	Altri paesi			Totale
	Totale	di cui						Totale	di cui		
		D	F	NL	B	L			CH	A	
A. **Arrivi da:**											
01											
02											
03											
.											
.											
B. **Partenze verso:**											
01											
02											
03											
.											
.											
Totale (A + B)											
Inoltre (2):											
Totale generale											

(1) Vedi allegato III.

(2) **Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).**

►(1) A1

▼B

TABELLA 8.b

Traffico in transito: tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo il paese di carico e di scarico e secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (anno): . . . . .

(tkm)

Paese di (1)		Nazionalità del natante									
		►(1) EUR 12 ◄						Paese a commercio di Stato	Altri paesi		Totale
carico	scarico	Totale	di cui						Totale	di cui	
			D	F	NL	B	L			CH	A
01	01										
	02										
	03										
	.										
	.										
	Totale 01										
02	01										
	02										
	03										
	.										
	.										
	Totale 02										
. . .	.										
	.										
	.										
	Totale . . .										
Totale											
Inoltre (2):											
Totale generale											

(1) Vedi allegato III.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

►(1) A1

▼B

TABELLA 9

Traffico nazionale e internazionale: quantità trasportate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i) secondo la relazione di traffico

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (mese): . . . . .

Relazione di traffico	Tonnellate
A. **Traffico nazionale**	
B. **Arrivi da** (1):	
01	
02	
03	
.	
.	
C. **Partenze verso** (1):	
01	
02	
03	
.	
.	
Totale (A + B + C)	
Inoltre (2):	
Totale generale	

(1) Vedi allegato III.

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

▼B

TABELLA 10.a

Traffico nazionale, internazionale e in transito: quantità trasportate secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (trimestre): . . . . .

(tonnellate)

Nazionalità della nave	Traffico nazionale	Traffico internazionale				Transito (senza trasbordo)	Totale
		Totale		di cui: CEE			
		Carichi	Scarichi	Carichi	Scarichi		
►(1) EUR 12 ◄							
Belgio							
Danimarca							
Repubblica federale di Germania							
Grecia							
Francia							
Irlanda							
Italia							
Lussemburgo							
Paesi Bassi							
Regno Unito							
►(2) Spagna							
Portogallo ◄							
Svizzera							
Austria							
Paesi a commercio di Stato							
URSS							
Polonia							
Repubblica democratica tedesca							
Cecoslovacchia							
Ungheria							
Romania							
Bulgaria							
Iugoslavia							
Altri paesi europei							
Stati Uniti d'America							
Altri paesi							
Totale							
Inoltre (1):							
Totale generale							

(1) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).

►(1) (2) A1

▼B

TABELLA 10.b

Traffico nazionale, internazionale e in transito: tkm prestate (1) secondo la nazionalità

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (trimestre): . . . . .

(tkm)

Nazionalità della nave	Traffico nazionale	Traffico internazionale				Transito (senza trasbordo)	Totale
		totale		di cui: CEE			
		Carichi	Scarichi	Carichi	Scarichi		
►(1) EUR 12 ◄							
Belgio							
Danimarca							
Repubblica federale di Germania							
Grecia							
Francia							
Irlanda							
Italia							
Lussemburgo							
Paesi Bassi							
Regno Unito							
►(2) Spagna							
Portogallo ◄							
Svizzera							
Austria							
Paesi a commercio di Stato							
URSS							
Polonia							
Repubblica democratica Tedesca							
Cecoslovacchia							
Ungheria							
Romania							
Bulgaria							
Iugoslavia							
Altri paesi europei							
Stati Uniti di America							
Altri paesi							
Totale							
Inoltre (2):							
Totale generale							

(1) **tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i).**

(2) **Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).**

►(1) (2) A1

▼B

TABELLA 11

Traffico totale secondo il tipo di natante

Paese dichiarante: . . . . . Periodo (trimestre): . . . . .

Tipo di natante	Traffico totale	
	tonnellate	tkm (1)
— Motonave:		
— motonave cisterna		
— altra motonave		
— Chiatta a rimorchio:		
— chiatta cisterna a rimorchio		
— altra chiatta a rimorchio		
— Chiatta a spinta (compresa chiatta bettolina):		
— chiatta cisterna a spinta		
— altra chiatta a spinta (compresa chiatta di navi portachiatte)		
— Altre navi da trasporto merci		
Totale		
Inoltre (2):		
Totale generale		

(1) tkm prestate sulla (sulle) via(e) navigabile(i) nazionale(i).

(2) Traffico (da specificare) tradizionalmente compreso nelle statistiche nazionali del paese dichiarante, ma che non è preso in considerazione dalla presente direttiva (facoltativo).